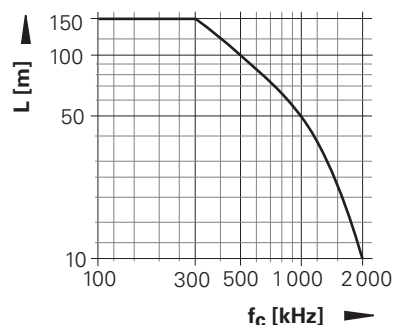
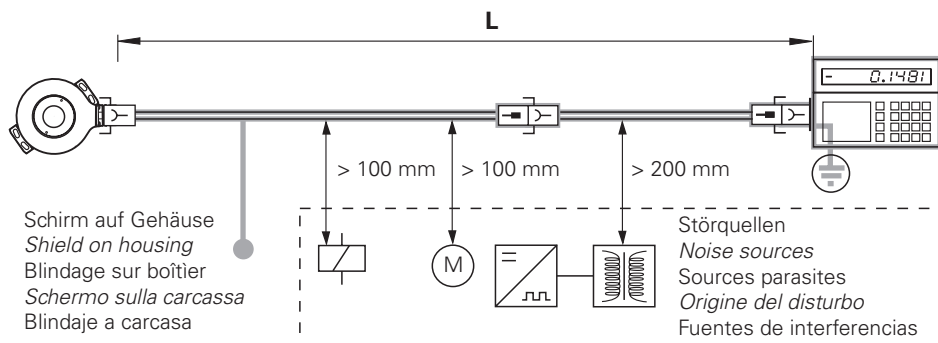
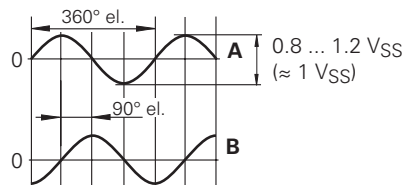


EN 50 178/4.98; 5.2.9.5
IEC 364-4-41: 1992; 411 (PELV/SELV)
(siehe, *see*, voir, *vedi*, véase
HEIDENHAIN D 231 929)



$$f_c = \frac{1}{T}$$



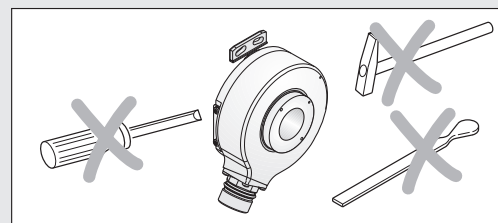
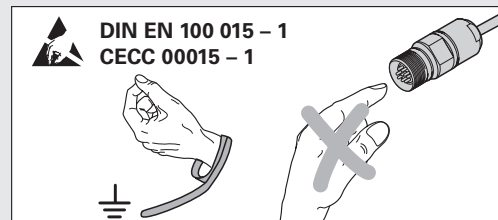
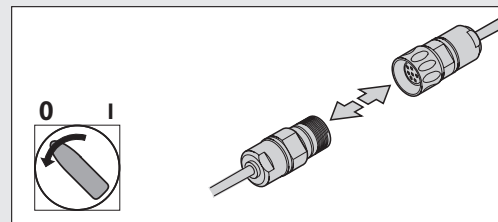
Achtung:
Die Parameter im Speicherbereich des OEM müssen im Servicefall angeglichen werden.

CAUTION:
The parameters in the OEM memory area must be adjusted if service becomes necessary.

Attention:
Les paramètres de la zone de mémorisation du constructeur de la machine doivent être mis à jour en cas de service après-vente.

Attencione:
In caso di assistenza tecnica, i parametri nella memoria OEM devono essere adattati.

Atención:
Los parámetros del área de memoria del OEM deben ser ajustados en caso de servicio.



HEIDENHAIN

Montageanleitung
Mounting Instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje

ECN 113 EnDat01

1/2006

WELLA1:52D, KUPPA1:30A

DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH

Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5

83301 Traunreut, Germany

☎ +49 (86 69) 31-0

FAX +49 (86 69) 50 61

E-Mail: info@heidenhain.de

Technical support FAX +49 (86 69) 32-10 00

Measuring systems ☎ +49 (86 69) 31-31 04

E-Mail: service.ms-support@heidenhain.de

TNC support ☎ +49 (86 69) 31-31 01

E-Mail: service.nc-support@heidenhain.de

NC programming ☎ +49 (86 69) 31-31 03

E-Mail: service.nc-pgm@heidenhain.de

PLC programming ☎ +49 (86 69) 31-31 02

E-Mail: service.plc@heidenhain.de

Lathe controls ☎ +49 (86 69) 31-31 05

E-Mail: service.lathe-support@heidenhain.de

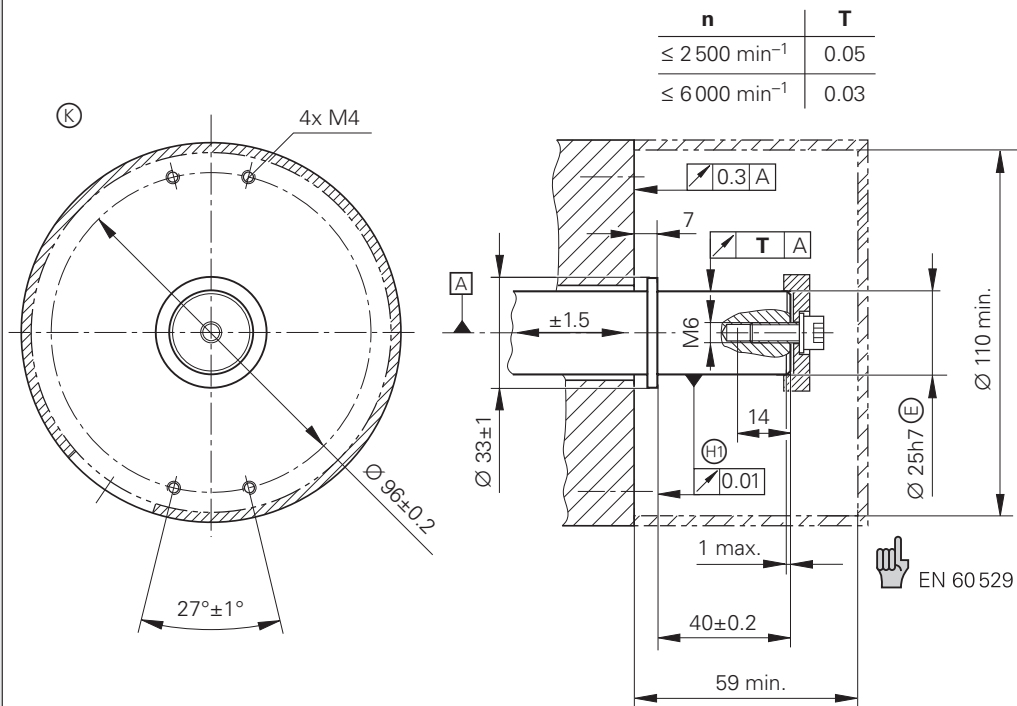
www.heidenhain.de



Ve 00

538 610-91 · 6 · 5/2007 · E · Printed in Germany · Änderungen vorbehalten

Subject to change without notice · Sous réserve de modifications · Con riserva di modifiche · Sujeto a modificaciones



Maße in mm
Dimensions in mm
Cotes en mm
Dimensioni in mm
Dimensiones en mm

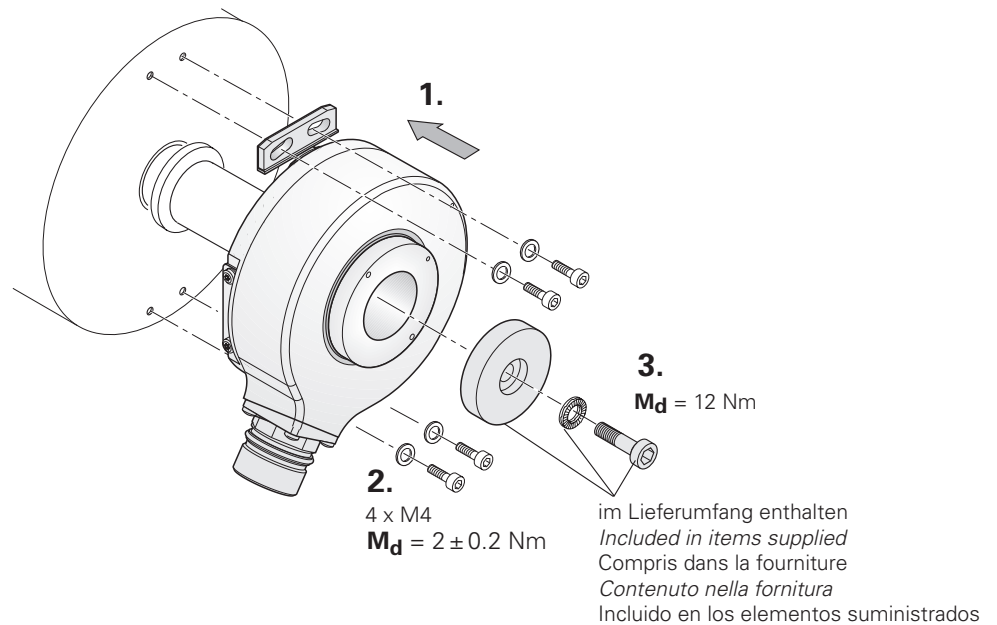
Ⓚ = Kundenseitige Anschlussmaße
Required mating dimensions
Conditions requises pour le montage
Dimensioni di collegamento lato cliente
Cotas de montaje requeridas

ⓐ = Lagerung
Bearing
Roulement
Cuscinetto
Rodamiento

Ⓜ = Gültig für Bearbeitung Welle
Valid for shaft machining
Valide pour usinage de l'arbre
Valevole per lavorazione albero
Válido para mecanizado del eje

$T \geq -40\text{ °C}$ (-40 °F)	$T \geq -40\text{ °C}$ (-40 °F)	$T \geq -10\text{ °C}$ (14 °F)
$R_1 \geq 20\text{ mm}$	$R_1 \geq 20\text{ mm}$	$R_2 \geq 75\text{ mm}$
	$R_1 \geq 40\text{ mm}$	$R_2 \geq 100\text{ mm}$

	$-30 \dots 80\text{ °C}$ (-22 ... 176 °F)
--	--



27S17-58

Außenschirm auf Gehäuse
External shield on housing
Blindage externe sur boîtier
Schermo esterno sulla carcassa
Blindaje externo a carcasa

7	1	10	4	15	16	12	13	14	17	8	9	11
5 V Up	Up sensor	0 V UN	0 V sensor	A+	A-	B+	B-	DATA	DATA	CLOCK	CLOCK	1)
br/gn BN/GN	bl BL	ws/gn WH/GN	ws WH	gn/sw GN/BK	ge/sw YL/BK	bl/sw BL/BK	rt/sw RD/BK	gr GY	rs PK	vio VI	ge YL	

Die Sensorleitung ist intern mit der Versorgungsleitung verbunden.
The sensor line is connected internally with the power supply.
La ligne de palpeur est reliée de manière interne à la ligne d'alimentation.
La linea del sensore è collegata internamente con la linea di alimentazione.
La línea de sensor está unida internamente con la línea de alimentación.

1) Innenschirm
Internal shield
Blindage interne
Schermo interno
Blindaje interno